MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
NOEL CUSCHIERI

Seduta tat-30 ta' Marzu, 2005

Citazzjoni Numru. 309/2004

Kawza fil-lista: 45

Av.Dottor David Tonna bhala prokuratur specjali ghan-nom u in rapprezentanza tas-socjeta' estera Philip Morris Products S.A.
Vs
Dr.Martin Fenech u l-PL.Veronica Rossignaud gew nominati kuraturi deputati biex jirrapprezentaw lis-socjeta' estera XXX9999 Eurl Ben-Ouarezague Adel Import & Export Cite Elmoustakbel, Khenchela [Algeria], nominati b' digriet tas-17 ta' Gunju 2004

Il-Qorti,

Rat l-att tac-citazzjoni li permezz tieghu l-atturi ppremettew u talbu hekk:

Peress illi l-kumpanija attrici Philip Morris Products S.A. ta' Quai Jeanrenaud 3, CH 2000 Neuchatel, tal-iSvizzera hija proprjetarja tal-marka tas-sigaretti "MARLBORO" kif ukoll proprjetarja tas-sinjal distintiv li jinsab fuq l-istess pakketti tas-sigaretti skond kif jidher fuq id-Dokument "B" u d-Dokument "C";

Peress illi s-socjeta' attrici hija detentrici tad-dritt ta' proprjeta industrijali tal-istess kelma "MARLBORO" u s-sinjali distintivi fil-komplessita taghhom registrati f' Malta taht *Trademark No.* 5789, *Trademark No.* 5790 u *Trademark No.* 16670, fir-Registru tal-Markji, skond l-estratti originali mahruga mill-istess Registru tal-Markji (kif muri f'Dok "A", f'Dok "B" u f'Dok "C"), ai termini tal-Artiklu 2 tal-Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta' Intelletwali (Mizuri Intrakonfini), KAP. 414 tal-Ligijiet ta' Malta;

Peress illi jirrizulta mill-Polza ta' Kargu Numru USH007553 li l-konsenjatarji tal-konsenja in kwistjoni huma XXX9999 Eurl Ben-Ouarezague Adel Import & Export Cite Elmoustakbel, Khenchela (Algeria), mentri d-dettalji tax-*Shipper* huma USH0195 Guantong Trading Co. Ltd. (Cina);

Peress illi jirrizulta li l-konsenja in kwistjoni ddahhlet gewwa Malta fit-2 ta' April 2004 fuq il-vapur M/V "CMA-CGM Neptune", u/jew giet importata temporanjament u/jew tqieghdet gewwa zona hielsa jew mahzen hieles, fejn l-imsemmija konsenja ta' sigaretti tikkonsisti f'disgha mija u tlieta u tletin (933) kaxxa mahrufa bhala *master cases* b'*Container* Nru. **ECMU9020900** bi ksur tal-projibizzjoni tal-Artiklu 4 tal-Kap. 414;

Peress illi dawn is-sigaretti in kwistjoni jikkontravvjenu id-drittijiet ta' proprjeta' intelletwali tas-socjeta' attrici, skond l-Artiklu 2(1)(a) (i) u (iii), tal-Kap. 414, li favur taghha huma registrati l-markji u distintivi "Marlboro", billi nstab illi dawn l-istess sigretti huma prodotti ffalsifikati skond l-analizi li ghamlet is-socjeta' attrici (ara rapport ta' analizi mmarkat bhala Dokument "D");

Peress illi d-dhul gewwa Malta, importazzjoni temporanju u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' oggetti li jikkontravvjenu dritt dwar il-proprjeta' intelletwali huwa projbit skond l-Artiklu 4 ta' l-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta;

Peress illi din il-konsenja ta' sigaretti bhalissa tinsab mizmuma mill-Kontrollur tad-Dwana fin-'New Port Bonded Stores', Marsa wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta' attrici lill-istess Kontrollur wara li gew provduti lilu l-informazzjoni kollha pertinenti sabiex ikun jista' jiddeciedi dwar il-kaz (ara kopja tal-applikazzjoni mmarkata bhala Dok. "F");

Tghid ghalhekk is-socjeta' konvenuta ghalfejn din l-Onorabbli Qorti m'ghandhiex:

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi s-sigaretti in kwistjoni li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta' attrici lill-istess Kontrollur, huma ffalsifikati;

2. Tiddikjara illi tali sigaretti ffalsifikati jikkontravvjenu d-dritt ta' proprjeta' intelletwali tas-socjeta' attrici fil-konfront tat-*Trademarks* registrati bin-Numri 5789, 5790 u 16670 tal-Markji "MARLBORO" u/jew s-sinjali distintivi li jifformaw parti mill-istess *Trademarks;*

3. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta, l-importazzjoni temporaneju u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' din il-konsenja sigaretti ffalsifikati li tikkonsisti f'disgha mija u tlieta u tletin (933) *master cases*, tikkostitwixxi vjolazzjoni ta' l-Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta' Intelletwali (Mizuri Intrakonfini), KAP. 414 tal-Ligijiet ta' Malta;

4. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi s-sigaretti in kwistjoni minghajr ebda kumpens lil, u ghas-spejjez ta', is-socjeta' konvenuta skond l-Artiklu 8 tal-Kap. 414;

5. Tordna kull rimedju iehor li tista' skond it-termini ta' l-Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta' Intelletwali (Mizuri

Intrakonfini), KAP. 414 tal-Ligijiet ta' Malta fil-konfront tas-socjeta' attrici;

6. Tordna lis-socjeta' konvenuta sabiex thallas l-ispejjez kollha fir-rigward tat-trasport u tal-hazna tas-sigaretti in kwistjoni kif ukoll l-ispejjez tal-garanzija bankarja mahruga mis-socjeta' attrici favur il-Kontrollur tad-Dwana skond it-termini tal-Kap. 414;

Bl-ispejjez, inkluzi dawk l-ispejjez kollha tad-Dwana fir-rigward tal-hazna u distruzzjoni tas-sigaretti in kwistjoni, kontra s-socjeta' konvenuta li minn issa ngunta ghas-subizzjoni.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati li biha eccepew:

1. Illi t-talbiet huma nulli u bla effett stante illi din il-merkanzija instabet fiz-zona hielsa u ghalhekk ma jaqghux taht il-ligijiet ta' Malta dwar id-drittijiet ta' proprjeta' intelletwal tas-socjeta' attrici.

2. Illi l-konvenuti mhumiex edotti bil-fatti u jirrizervaw li jissottomettu eccezzjonijiet ulterjuri fi stadju ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjonijiet tal-partijiet u l-listi tax-xhieda;
Rat id-dokumenti esebiti;
Rat l-atti kollha tal-kawza;
Semghet ix-xhieda bil-gurament;
Ikkunsidrat;

Illi mill-provi jirrizulta nkontrastat li s-socjeta' attrici kif rappresentata mill-Avukat Dottor David Tonna hija proprjetarja tal-marka tas-sigaretti "Malboro" u tas-sinjal distintiv li jinsab fuq il-pakketti taghhom. Hija detentrici tad-dritt ta' proprjeta' industrijali tal-kelma "Malboro" u s-sinjali distintivi, li fil-komplessita' taghhom huma registrati Malta that Trademark numri 5789, 5790 u 16670 fir-Registru tal-Marki.

Illi fit-2 ta' April 2004 dahlet gewwa Malta gol-container numru ECMU9020900 konsenja ta' disa mija tlieta u tlein

[933] master cases tas-sigarretti li minn analizi li sar fuqhom irrizulta li kienu foloz u li konsegwentement kienu jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettwali tas-socjeta' attrici li favur taghha huma registrati l-marki u distintivi "Malboro." Dan, in vjolazzjoni tal-Artikoli 2 u 4 tal-Kap.414.

Illi fil-prezent din il-konsenja ta' sigaretti kontrafatti tinsab mizmuma mill-Kontrollur tad-Dwana u qeda fil-pussess tieghu.

Dawn il-fatti jirrizultaw provati mix-xhieda ta' l-Avukat Dr. David Tonna, u tax-xhud George Agius ufficjal tad-dwana fit-taqsima ta' l-Intellectual Property Rights; kif ukoll mid-dokumenti esebiti. Inoltre, dawn il-fatti ma gew kontrasti bl-ebda mod. Ghaldaqstant it-talbiet attrici huma gustifikati u jimmeritaw li jigu milqugha.
Ghal dawn il-motivi tiddeciedi billi tilqa' t-talbiet attrici kif dedotti; salv ghall-hames talba, li rigward taghha qed jigi osservat li s-socjeta' attrici ma ghamlet ebda talba specifika ghal dan ir-rigward, u ghalhekk il-Qorti ma thossx opportun li timponi ebda rimedju iehor.

L-ispejjez kollha jkunu a kariku tas-socjeta' konvenuta, b' dan li provvizorjament id-drittijiet tal-kuraturi ghandhom jithallsu mill-attur nomine.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------